

ПРОГРАМА ФІЛОЛОГІЧНОЇ ПРАКТИКИ A FILOLÓGIAI GYAKORLAT TANTERVE

РІВЕНЬ ВИЩОЇ ОСВІТИ Другий (магістерський)
FELSŐFOKÚ OKTATÁSI FOKOZAT Második (magiszteri)
(назварівнявищоїосвіти)

СТУПІНЬ ВИЩОЇ ОСВІТИ magiszter
A FŐISKOLAI FOKOZAT magiszter
(назваступенявищоїосвіти)

ГАЛУЗЬ ЗНАНЬ 03 Гуманітарні науки
TUDOMÁNYOS IRÁNYÁG 03 Humán tudományok
(шифртаназвагалузізнань)

СПЕЦІАЛЬНІСТЬ 035 Філологія
SZAKOSÍTÁS 035 Filológia
(кодтанайменуванняспеціальності)

035.01 Українська мова та література

035.01 Ukrán nyelv és irodalom

035.071 Угорська мова та література

035.071 Magyar nyelv és irodalom

Берегове / Beregszász

2021

Розробники програми: Барань Є., Маргітич К., Кейс М.,
Кормочі З., Чордаш В.
A program kidolgozója: Bárány Erzsébet, Margitics Katalin,
Kész Margit, Karmacs Zoltán, Csordás László.

Програму схвалено на засіданні кафедри філології
A tantervet a filológiai tanszék ülésén hagyták jóvá.

Протокол від «25» серпня 2020 року №65
65 sz. jegyzőkönyv, 2021. augusztus 25.
Завідувач кафедри філології(Берегсасі А.Ф.)
Beregszászi Anikó tanszékvezető _____

Програму погоджено навчально-методичною групою кафедри
філології
A tanterv egyeztetve volt a filológia tanszék oktatási-módszertani
csoportjával

BEVEZETÉS

Ukrajnában a bolognai ciklusos rendszer értelmében a felsőoktatásban magiszteri (MA) képzésre olyan személy jelentkezhet, aki BSC (bachelor) fokozatot, illetve korábban főiskolai vagy egyetemi szintű diplomát szerzett. A képzés folyamán a hallgató tudományos-kutatói és szerkesztői gyakorlaton vesz részt.

Jelen módszertani útmutató rögzíti a 035 „Filológia” (Ukrán nyelv és irodalom; Magyar nyelv és irodalom) szakosítású, nappali és levelező képzésben részt vevő hallgatók tudományos-kutatói és szerkesztői gyakorlata struktúrájának leírását, a gyakorlat közbeni tudományos és szerkesztői tevékenység módszertanát, a megszerzendő kompetenciákat, a tudományos kutatás és szerkesztői gyakorlat tudományetikai, magatartási normáit.

A mesterképzős hallgatók tekintetében a tudományos-kutatói és szerkesztői gyakorlata a feltétele annak, hogy az oktatási-szakosítási program során megszerezzék a magiszteri kvalifikációs fokozatot az adott szakosításból. Célja az, hogy a hallgató szakmai képességeket és készségeket szerezzen az önálló tudományos-kutatói munka és a szerkesztői tevékenység terén.

A diákok tudományos-kutatói és szerkesztői gyakorlatát szabályozó módszertani útmutatások alapjait a következő dokumentumok képezik:

- Закон України від 17 січня 2002 року № 2984 - III «Про вищу освіту» / Ukrajna 2002. január 17-én kiadott, 2984 – III sz. törvénye „A felsőfokú oktatásról”;
- Ukrajna oktatási minisztériumának 1993. április 8-án kiadott, 93. sz. rendelete, melynek címe: „Előírás Ukrajna főiskolás diákjainak gyakorlatairól”;
- Előírás az oktatási folyamat menetéről a felsőfokú tanintézményekben (Ukrajna oktatási miniszterének 1993. június 2-án kiadott, 161. sz. rendelete);
- Rendelet az oktatási folyamat megszervezéséről a II. Rákóczi Ferenc Kárpátaljai Magyar Főiskolán;
- A megfelelő oktatási-kvalifikációs fokozatú és szakosítású diákok felkészítésének oktatási-szakosítási terve;
- A megfelelő oktatási-kvalifikációs fokozatú és szakosítású diákok felkészítésének oktatási-kvalifikációs jellemzése.

A 035.01 Filológia (Ukrán nyelv és irodalom; Magyar nyelv és irodalom) szakosítású diákoknak az oktatási terv szerint a következő gyakorlatokat kell teljesíteniük:

№	Вид практики/Gyakorlat típusa	Семестр/фélév	Тривалість практики			Форма контролю/ Az ellenőrzés formája
			кредитів/kreditek száma	годин/órák száma	тижнів/hetek száma	
1.	Науково-дослідна практика/Tudományos-kutatói gyakorlat	II	3	90	2	залик/ beszámoló, ahol komplex kutatási terv bemutatására és írásbeli beszámolóra kerül sor
3.	Виробнича практика (редакторська) /Szerkesztői) gyakorlat	III	3	90	2	залик/ beszámoló ahol a hallgató saját szerkesztésű produktumot prezentál

A gyakorlat levezetésének időszakait mindegyik tanévben az oktatási folyamat grafikonja határozza meg.

A tudományos-kutatói gyakorlat általános tartalma

A tudományos-kutatói gyakorlat a magszteri képzési program fontos összetevője, melynek tárgya, hogy kialakítsa az önálló tudományos, kutatói munkával kapcsolatos alapvető szakmai ismereteket.

A tudományos-kutatói gyakorlat folyamán a diák lehetőséget kap magszteri munka megírásához szükséges új módszerek kipróbálására, valamint az ehhez szükséges kompetenciák megszerzésére.

A II. RF KMF magyar és ukrán szakos MA képzési szintű képzésben rész vevő hallgatók számára a tudományos-kutatói gyakorlatra kijelölt bázisintézménye a Hodinka Antal Nyelvészeti Kutatóközpont.

A kutatói-tudományos gyakorlat tantárgyi kapcsolatai: a modern nyelvtudomány aktuális problémái, filológiai kutatások szervezése, szociodialektológia, etnográfia.

A hallgató munkáját a Hodinka Antal Nyelvészeti Kutatóközpont kijelölt munkatársa (munkatársai), a Filológiai Tanszék gyakorlatért felelős tanára, valamint a hallgató magszteri munkájának témavezetője felügyeli.

A gyakorlat célja és várható eredményei:

- megismertetni a hallgatókat a gyakorlat helyszínéül szolgáló tudományos-kutatóközpont struktúrájával, tudományos problematikájával és munkájának eredményeivel, valamint az itt dolgozó szakemberekkel.
- ismeretek közvetítése a tudományos-kutatói munka módszertana terén;
- a tudományos információs források megszerzési, felhasználási, feldolgozási lehetőségeinek ismertetése;
- a kutatások típusainak megismerése;
- a társadalomtudományi kutatások felépítésének ismertetése;
- kutatási terv elkészítési folyamatának, követelményeinek ismertetése;
- a kvalitatív és kvantitatív kutatási módszerek főbb jellemzői és alkalmazási körük;
- az alapkutatás és az alkalmazott kutatás fogalmának és tartalmának definiálása;
- a tudományos-kutatómunka során felhasználható dokumentumtípusok azonosítása;
- az adatbázisok különböző típusainak ismertetése, jellemzése;
- hivatkozáskézelő szoftverek kezelésének bemutatása;
- publikálási lehetőségek ismertetése;
- a kutatómunka etikai kérdéseinek tisztázása: tisztesség, megbízhatóság, függetlenség,

elfogulatlanság, objektivitás, felelősség;

- a magiszteri munka fő elméleti és gyakorlati javaslatainak tesztelése az ukrajnai és nemzetközi konferenciákon tartott előadások, tanulmányok valamint szak- és népszerűsítő cikkek írása formájában.

A gyakorlat során kialakítandó kompetenciák:

- a filológiai kutatások ismertebb módszereinek alkalmazását biztosító kompetenciák;
- a kutatási terv elkészítéséhez, hipotézisek felállításához szükséges készségek és képességek;
- a mintavétel logikájának alkalmazását szolgáló kompetencia
- a hallgató képessé válik a kvantitatív és kvalitatív kutatási módszerek alkalmazására
- képességet szerez a tudományos információs források kutatómunkában való felhasználására
- ismeri és képes alkalmazni az adatbázisok különböző típusait;
- képessé válik egy komplex kutatás tervének kidolgozására, megvalósítására;
- a kutatási eredményeket képes publikációkban, konferenciákon bemutatni;
- képes szakmailag megalapozott kritikai szemlélet kialakítására;

A mesterképzős hallgatók feladatai a tudományos-kutatási gyakorlat folyamán:

- megismerni a Hodinka Antal Nyelvészeti Kutatóközpont tevékenységi körét;
- betekintést nyerni az intézet legfontosabb nemzetközi-, belső-, valamint a munkatársak egyéni kutatási programjaiba;
- megismerkedni a kutatóközpont publikációs tevékenységével;
- a kutatások során alkalmazott módszertani gyakorlatok megismerése;
- megtanulja alkalmazni saját kutatásai során a kutatóközpont által használt információs forrásokat;

A hallgató a tudományos-kutatói gyakorlat végére köteles elkészíteni:

1. a hallgató elkészíti írásban a magiszteri dolgozattémáján alapuló egyéni kutatási tervét: kutatási cél/célok, hipotézis felállítása, alkalmazott kutatómódszertani elemzés, kutatási tervezet (vázlat), a kutatás időintervallumai, legfontosabb szakkifejezések, szakirodalmi tételek, formai jellemzők.
2. írásbeli beszámolót készít a tudományos-kutatói gyakorlatról, az ott szerzett tapasztalatokról, amelyet ppt-előadás formájában mutat be az év végi beszámoló keretén belül.

A gyakorlat tervének teljesítését, illetve tudományos-módszertani felügyeletét a filológiai tanszék tanárai biztosítják. A gyakorlat általános megszervezését és ellenőrzését a főiskola gyakorlatokért felelős munkatársa végzi.

A filológiai tanszék gyakorlatokért felelős munkatársát, valamint a kutatóintézetben a diákokat tutoráló kutatót a tanszékvezető nevezi ki.

A szerkesztői gyakorlat

A szerkesztői gyakorlat tárgya– a II. Rákóczi Ferenc Kárpátaljai Magyar Főiskola MA képzésben rész vevő hallgatói a gyakorlatban találkoznak a szerkesztői munka különböző aspektusaival, a munkálatok különböző fázisaival, megismerik a kiadványszerkesztés informatikai alapjait.

A gyakorlat bázisa II. RF KMKF kiadói a részlege, Kárpátalja.ma hírportál.

A szerkesztői gyakorlat tantárgyi kapcsolatai: filológiai kutatások szervezése. Kreatív írás, Nyelvi etikett, Helyesírás elmélete és gyakorlata, Összehasonlító irodalomtudomány.

A gyakorlat célja:

- megismerkedni a szerkesztői gyakorlat bázisát képező kiadói részleg, vagy a kijelölt hírportál munkájával, a munkatársakkal;
- a folyóirat és könyvkiadás terminológiájának megismerése (betű-, papír-, kötéstípusok, kéziratfázisok, korrektúrafázisok stb.);
- megismerkedni az online vagy papír alapon publikált kiadványokkal vagy/és napi/hetilappal;
- a szerkesztői-kiadói folyamat megismerése
 - tipográfiai tervezés
 - szövegfeldolgozás
 - képfeldolgozás
 - műszaki paraméterek meghatározása
 - szedés, tördelés, korrektúra stb.
- a szerkesztő feladatkörének megismerése;
- a kéziratok osztályozási szempontjai;
- a kézirat műszaki, tartalmi jellemzői, részei;
- a digitális kézirat jellemzői;
- a szerkesztőségben folyó gyakorlati munka készségeinek elsajátítása;
- megismerni a szerkesztői munka során alkalmazott számítástechnikai eszközök felhasználásának széleskörű lehetőségeit;

- ismeretek szerzése a kiadvány vagy újság (hagyományos, papír alapú vagy internetes kiadványok) elkészítésének különböző fázisairól;
- az újságírói tevékenység különböző fázisainak megismerése;
- a sajtóműfajok rendszerének megismerése;
- az újságírói nyelvhasználat megismeri;

Kialakítandó kompetenciák

- a kiadvány vagy lapszerkesztés informatikai alapjainak gyakorlati alkalmazása;
- tipográfiai ismeretek kialakítása;
- a leggyakrabban használt kiadványszerkesztő programok, képszerkesztő programok készségszintű használata;
- korrektori, olvasószerkesztői képességek kialakítása;
- megismeri a könyvkiadói munkálatok alapvető fázisait;
- képessé válik a különböző sajtóműfajok megkülönböztetésére;
- alapvető újságírói tevékenységek (tervezés, adatgyűjtés, dokumentálás, megfogalmazás, menedzsment stb.) késégeinek kialakítása;
- jártasságra tesz szert az újságírói nyelvhasználat terén.

A mesterképzős hallgatók feladatai a szerkesztői gyakorlat folyamán:

- megismerni a II. RF KMF Filológia Tanszéke által kijelölt a gyakorlat bázisául szolgáló intézmény tevékenységi körét;
- betekintést nyerni a munkatársak egyéni tevékenységébe;
- megismerkedni az alapvető szerkesztői és újságírói tevékenységekkel;

A hallgató a szerkesztői gyakorlat végére köteles elkészíteni:

A szerkesztői gyakorlaton részt vevő hallgató a gyakorlat végére a szerzett tapasztalatok alapján készítsen el önállóan egy saját szerkesztésű produktumot, amelyet a Filológiai Tanszék tanárai előtt prezentál.

A gyakorlat tervének teljesítését, illetve tudományos-módszertani felügyeletét a filológiai tanszék tanárai biztosítják. A gyakorlat általános megszervezését és ellenőrzését a főiskola gyakorlatokért felelős munkatársa végzi. A gyakorlat helyszínéül szolgáló kiadói részleg, vagy hírportál munkatársai közül az igazgató által kijelölt mentorok segítik a hallgatók munkafolyamatokban való elmélyülését.

A tudományos-kutatói és szerkesztői gyakorlat igazolása és minősítése

1. A gyakorlat befejezése után a gyakorlat bázisának vezetője írásban tanúsítja, hogy a hallgató az intézményben a gyakorlat követelményeinek eleget tett.
2. A gyakorlat folyamán a hallgató mellé kirendelt tutor köteles rövid írásbeli jellemrajzot/értékelést adni a hallgatóról a gyakorlat ideje alatt végzett munkája alapján
3. A hallgató minősítését a magyar /ukrán tanszéki csoport tanszékvezető által kijelölt gyakorlatvezetője hitelesíti.

A gyakorlat minősítése: *megfelet; nem felelt meg*